

Une séance ordinaire du conseil municipal de Bolton-Est, a eu lieu le 6<sup>e</sup> jour du mois de **DÉCEMBRE** de l'an **DEUX MIL DIX** à l'heure et l'endroit habituel des séances.

**SONT PRÉSENTS** : Madame et Messieurs les conseillers suivants, à savoir :

*Ginette Breton, Roger Gagné, Rudy Giordano, Daniel Lechasseur, Pierre Piché.*

*M. Jonathan Prest est absent.*

**TOUS FORMANT QUORUM** sous la présidence de monsieur le maire, Royal Dupuis.

La directrice générale et secrétaire-trésorière par intérim madame Monique Pépin est également présente conformément aux dispositions de la *Loi du Code municipal*.

Il y a quatre ( 4 ) personnes dans l'assistance.

---

## **1. Ouverture de la séance**

Le maire déclare l'ouverture de la séance. Il est 19 h 00. Il souhaite la bienvenue à l'assistance et aux membres du conseil.

## **2. Adoption de l'ordre du jour**

2010-12-333

**IL EST PROPOSÉ PAR** : monsieur Rudy Giordano

**APPUYÉ PAR** : monsieur Pierre Piché

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** l'ordre du jour soit accepté tel que rédigé.

- 1. Ouverture de la séance**
- 2. Adoption de l'ordre du jour**
- 3. Adoption des procès-verbaux de novembre 2010**
- 4. Suivi des séances précédentes**
- 5. Première période de questions**
- 6. Sécurité publique**
  - 6.1 Nomination d'un membre du conseil au comité de sécurité civile
  - 6.2 Entente avec la municipalité de Austin
- 7. Patrimoine, Culture et Loisirs**
  - 7.1 Rapport du comité de culture et patrimoine
  - 7.2 Entente intermunicipale École Val de Grâce
- 8. Environnement, Urbanisme et Développement**
  - 8.1 Rapport du comité consultatif en environnement (CCE)
  - 8.2 Nomination de monsieur Tommy Cioc
  - 8.3 Demande d'aide financière - La Serpentine
  - 8.4 Octroi du contrat des matières résiduelles
  - 8.5 Entente sur la disposition des résidus domestiques dangereux
  - 8.6 Suivi du comité - Programme de mise en valeur de la Vallée Missisquoi (MVVMN)
  - 8.7 Rapport d'inspection / forêt
  - 8.8 Rapport du comité consultatif en urbanisme (CCU)
  - 8.9 Rapport de l'inspecteur en bâtiments
  - 8.10 Demande de dérogation mineure au 9, rue Jolicoeur
  - 8.11 Demande de dérogation mineure au 45 chemin Mountain
  - 8.12 Autorisation de paiement SCU
- 9. Rapport financier**
  - 9.1 Comptes payés et comptes approuvés par résolution du conseil
  - 9.2 Comptes à payer
- 10. Rapport du Maire**
- 11. Rapport de la MRC Memphrémagog**
- 12. Administration**
  - 12.1 Correspondance
  - 12.2 Monty Coulombe - numéro de matricule 9608 81 7585
  - 12.3 Date de la séance du conseil de décembre 2011

- 12.4 Serrurerie Multi-Clés Enr.
- 12.5 Carte de crédit de la municipalité (PP et PG)
- 12.6 Politiques - carte de crédit - clés du bureau - compte ouvert
- 12.7 Sécurité informatique - Saphir
- 12.8 Extension du contrat de madame Monique Pépin
- 12.9 Politique de gestion contractuelle
- 12.10 Entretien - hôtel de ville
- 12.11 Inscription - Katimavik
- 12.12 Souper de Noël des aînés et décorations, achat d'arbres
- 12.13 Promesse d'achat
- 12.14 Renouvellement des assurances collectives
- 12.15 REER collectif
- 12.16 Contrat d'entretien - Ascenseurs Allard
- 12.17 Contrat service - Infotech
- 12.18 Compte de banque - fonds réservé règlement numéro 215
- 12.19 Adoption du règlement 235
- 12.20 Approbation des formulaires - permis - déclaration - inspection
- 12.21 Autorisation de paiement - Municipalité de Potton - Vallée de la Missisquoi Nord
- 12.22 Placement des deniers de la municipalité
- 12.23 Congé des fêtes
- 12.24 Séance du conseil - budget
- 12.25 Information légale - *Règlement modifiant le Règlement sur les redevances exigibles pour l'élimination de matières résiduelles*
- 13. Voirie**
  - 13.1 Rapport du comité d'infrastructures
  - 13.2 Abrogation de la résolution 10-10-298 - les consultants SM
  - 13.3 Droit de servitude - borne sèche
  - 13.4 Paysagement l'Unick
  - 13.5 Jean-Luc Corbeil
  - 13.6 Luminaire
- 14. Divers**
- 15. Deuxième période de questions**
- 16. Levée de la séance**

#### **ADOPTÉE**

#### **3. Adoption des procès-verbaux**

2010-12-334

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Roger Gagné

**APPUYÉ PAR :** monsieur Pierre Piché

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** les procès-verbaux de la séance ordinaire tenue le 1er novembre 2010 et de la séance extraordinaire tenue le 15 novembre 2010 soient adoptés tels que soumis.

#### **ADOPTÉE**

#### **4. Suivi des séances précédentes**

Copies des résolutions adoptées lors de la dernière séance du conseil ont été transmises aux intéressés.

L'appel d'offres pour la création d'un nouveau site web pour la municipalité sera lancé l'an prochain, car d'autres dossiers prioritaires ont dû être traités.

La direction travaille à la préparation du budget 2011. Nous avons reçu les appels d'offres pour le contrat de la cueillette et le transport des matières résiduelles, des gros rebuts et du recyclage.

Nous avons travaillé sur la politique de gestion contractuelle ainsi que d'autres politiques.

L'ingénieur Paul Montagne a rencontré les membres du conseil pour discuter du dossier carrières et sablières du territoire.

#### **5. Première période de questions**

Le maire indique que la période de questions aura une durée maximale de 15 minutes. Lors de cette période de questions, les personnes présentes seront invitées à traiter de sujets qui n'apparaissent pas à l'ordre du jour.

Le maire explique aussi qu'un bref résumé des sujets traités lors de la période de questions apparaîtra au procès-verbal de la séance. Les personnes qui souhaitent poser des questions devront d'abord s'identifier.

**Questions des citoyens :**

Internet - statut du dossier internet. Monsieur le maire donne le compte rendu du dossier.

**6. Sécurité publique**

**6.1 Nomination d'un membre du conseil au comité de sécurité civile**

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité doit avoir un comité de sécurité civile;

2010-1-335

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**APPUYÉ PAR :** monsieur Roger Gagné

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** les membres du comité de sécurité civile sont les suivants: monsieur le maire, monsieur le conseiller Pierre Piché, madame la directrice générale et madame Lilianne Gagnon Paige.

**ADOPTÉE**

**6.2 Entente avec la municipalité d'Austin - couverture incendie**

**ATTENDU QUE** l'entente intermunicipale avec la municipalité d'Austin relative aux services de protection contre les incendies se renouvelle le 1er janvier 2011;

**ATTENDU QUE** le conseil municipal d'Austin a établi, par voie de leur résolution numéro 2010-11-264 adoptée le 1<sup>er</sup> novembre dernier la répartition des coûts d'opération du service d'incendie entre les deux municipalités;

**ATTENDU QUE** la proportion du budget des dépenses du service incendie d'Austin imputable à la municipalité de Bolton-Est représente 23,5 % du budget total;

2010-12-336

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Pierre Piché

**APPUYÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** la municipalité de Bolton-Est accepte de couvrir 23,5% du budget des dépenses du service de protection incendie d'Austin soit un montant de 55 206 \$ pour l'année 2011;

**QUE** la municipalité de Bolton-Est continue à défrayer les services des pompiers et premiers répondants sur base horaire pour la durée des interventions sur son territoire au taux en vigueur. Les taux pour l'année 2011 sont 14 \$ pour un pompier non formé de moins de deux ans, 16 \$ pour un pompier non formé plus de deux ans, 17 \$ pour un pompier formé, 19 \$ pour un lieutenant, 20 \$ pour l'assistant directeur et 19 \$ pour le premier répondant accrédité.

**QUE** la municipalité de Bolton-Est demeure responsable de l'installation et de l'entretien hivernal et estival des équipements tels que les bornes sèches installées sur son territoire.

**QUE** la présente résolution constitue le renouvellement de l'entente intermunicipale entre la municipalité de Bolton-Est et la municipalité d'Austin pour l'année 2011.

**ADOPTÉE**

*Postes de dépense : 02-220-00-442*

**7. Patrimoine, Culture et Loisirs**

**7.1 Suivi du comité de culture et patrimoine**

La présidente du comité, Mme Ginette Breton, fait rapport verbalement des activités du comité de culture et patrimoine depuis la dernière séance du conseil.

## 7.2 École du Val-de-Grâce

**ATTENDU QUE** la municipalité a une entente intermunicipale avec l'école Val-de-Grâce relative à l'utilisation de certains locaux;

**ATTENDU QUE** la municipalité de Bolton-Est s'engageait, par cette entente, à défrayer un montant pour chaque élève fréquentant l'école et que le tarif était fixé à 15 \$ par élève;

2010-12-337

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** madame Ginette Breton

**APPUYÉ PAR :** monsieur Roger Gagné

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** la municipalité de Bolton-Est paie pour l'année 2010-2011 la somme de 180 \$, il y a douze (12) élèves d'enregistrés à l'école.

**ADOPTÉE**

*Postes de dépense : 02-701-00 519*

## 8. Environnement, Urbanisme et Développement

### 8.1 Rapport du comité consultatif en environnement (CCE)

Document  
déposé

La présidente du comité consultatif en environnement, madame la conseillère Ginette Breton, fait état des rencontres du comité et dépose le rapport du secrétaire. Des copies ont été distribuées aux membres du conseil qui en prennent acte. Les demandes et recommandations du CCE feront l'objet de discussions au prochain caucus et des résolutions pourront être adoptées lors d'une prochaine séance, le cas échéant.

### 8.2 Nomination de monsieur Tommy Cioc

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Tommy Cioc a été embauché le 27 août 2010 à titre de chargé de projet en environnement et développement durable;

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Cioc a accompli du bon travail depuis son arrivée;

2010-12-338

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Roger Gagné

**APPUYÉ PAR :** madame Ginette Breton

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil offre à monsieur Cioc sa permanence à titre de chargé de projet en environnement et développement durable.

**QUE** les avantages sociaux de la municipalité lui seront conférés.

**ADOPTÉE**

### 8.3 Demande d'aide financière - La Serpentine

**CONSIDÉRANT QUE** la Conservation des vallons de la Serpentine avait effectué une demande d'aide financière pour l'année 2010;

**CONSIDÉRANT QUE** cette contribution constitue un geste significatif témoignant de l'intérêt de la municipalité au développement durable;

2010-12-339

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** madame Ginette Breton

**APPUYÉ PAR :** monsieur Pierre Piché

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil octroie le deuxième paiement de 1 000 \$ à la Conservation des vallons de la Serpentine pour l'année 2010.

**ADOPTÉE**

*Postes de dépense : 02-470-00-970*

### 8.4 Octroi du contrat des matières résiduelles

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité a reçu deux soumissions de la part de Les Entreprises Raymond Cherrier et de Récupération 2000 Inc;

**CONSIDÉRANT QUE** les deux soumissions ont été ouvertes par la directrice générale par intérim accompagnée de monsieur Tommy Cioc et de l'entrepreneur Raymond Cherrier;

**CONSIDÉRANT QUE** les prix sont les suivants;

**1er JANVIER 2011 AU 31 DÉCEMBRE 2011**

### **LES ENTREPRISES RAYMOND CHERRIER**

<b>MATIÈRES RÉSIDUELLES</b>		
Cueillette	34,24 \$ x 785 portes	26 878, 40 \$
Transport	15,24 \$ x 785 portes	<u>11 963, 40 \$</u>
Total		38 841, 80 \$
<b>MATIÈRES RECYCLABLES</b>		
Cueillette	15,02 \$ x 785 portes	11 790, 70 \$
Transport	10,02 \$ x 785 portes	<u>7 865, 70 \$</u>
Total		19 656, 40 \$
<b>TOTAL</b>		
		58 498, 20 \$
	TPS	2 924, 91 \$
	TVQ	<u>5 220, 96 \$</u>
<b>GRAND TOTAL</b>		66 644, 07 \$

### **RÉCUPÉRATION 2000 INC**

<b>MATIÈRES RÉSIDUELLES</b>		
Cueillette	38,49 \$ x 785 portes	30 214, 65 \$
Transport	17,97 \$ x 785 portes	<u>14 106, 45 \$</u>
Total		44 321, 10 \$
<b>MATIÈRES RECYCLABLES</b>		
Cueillette	18,22 \$ x 785 portes	14302, 70 \$
Transport	12,53 \$ x 785 portes	<u>9 836, 05 \$</u>
Total		24 138, 75 \$
<b>TOTAL</b>		
		68 459, 85 \$
	TPS	3 422, 99 \$
	TVQ	<u>6 110, 04 \$</u>
<b>GRAND TOTAL</b>		77 992, 88 \$

**1 JANVIER 2012 AU 30 JUIN 2012**

### **LES ENTREPRISES RAYMOND CHERRIER**

<b>MATIÈRES RÉSIDUELLES</b>		
Cueillette	17,12 \$ x 785 portes	13 439, 20 \$
Transport	7,62 \$ x 785 portes	<u>5 981, 70 \$</u>
Total		19 420, 90 \$
<b>MATIÈRES RECYCLABLES</b>		
Cueillette	7,51 \$ x 785 portes	5 895, 35 \$
Transport	5,01 \$ x 785 portes	<u>3 932, 85 \$</u>
Total		9 828, 20 \$
<b>TOTAL</b>		
		29 249, 10 \$
	TPS	1 462, 46 \$
	TVQ	<u>2 610, 48 \$</u>
<b>GRAND TOTAL</b>		<b>33 322, 04 \$</b>

### **RÉCUPÉRATION 2000 INC**

<b>MATIÈRES RÉSIDUELLES</b>		
Cueillette	19,54 \$ x 785 portes	15 338,90 \$
Transport	9,20 \$ x 785 portes	<u>7 222,00 \$</u>
Total		22 560,90 \$

<b>MATIÈRES RECYCLABLES</b>		
Cueillette	9,51 \$ x 785 portes	7 465, 35 \$
Transport	6,31 \$ x 785 portes	<u>4 953, 35 \$</u>
Total		12 418, 70 \$

TOTAL		34 979, 60 \$
TPS		1 748, 98 \$
TVQ		<u>3 121, 93 \$</u>
<b>GRAND TOTAL</b>		<b>39 850, 51 \$</b>

2010-12-340

**IL EST PROPOSÉ PAR** : madame Ginette Breton  
**APPUYÉ PAR** : monsieur Daniel Lechasseur  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil octroie le contrat à la firme Les Entreprises Raymond Cherrier.

**QUE** le maire et la directrice générale et secrétaire-trésorière par intérim soient autorisés à signer le contrat.

**ADOPTÉE** *Postes de dépense : 02-451-00-446*

### 8.5 Disposition des résidus domestiques dangereux

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité utilise les services de R.I.E.D.S.B.M. de Cowansville pour la disposition des résidus domestiques dangereux (RDD);

**CONSIDÉRANT QUE** les citoyens doivent se rendre à Cowansville pour l'élimination des déchets dangereux;

2010-12-341

**IL EST PROPOSÉ PAR** : monsieur Pierre Piché  
**APPUYÉ PAR** : monsieur Rudy Giordano  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** la municipalité de Bolton-Est demande à la firme R.I.E.D.S.B.M. de procéder à l'élimination des déchets dangereux des résidents de Bolton-Est;

**QUE** la municipalité demande à la compagnie R.I.E.D.S.B.M. d'informer cette dernière s'il y a des abus, des lacunes ou des améliorations qui pourraient être apportés au système en utilisation.

**ADOPTÉE**

### 8.6 Rapport du comité de suivi du Programme de mise en valeur de la Vallée Missisquoi (MVVMN)

Il y a eu deux réunions au mois de novembre soit le 2 et le 30.

### 8.7 Rapport d'inspection / forêt

Documents  
déposés

Monsieur Émilio Lembo a soumis son rapport d'inspection ainsi que son rapport des heures passées sur le territoire de la municipalité.

### 8.8 Rapport du comité consultatif en urbanisme (CCU)

La prochaine assemblée du CCU aura lieu le 13 décembre. M. Pierre Gagné a déposé les minutes du CCU.

### 8.9 Rapport de l'inspecteur en bâtiments

Documents  
déposés

La secrétaire d'assemblée dépose le rapport de l'inspecteur en bâtiments au 30 novembre 2010. Copie du rapport a été remis au conseil qui en prend acte.

### 8.10 Demande de dérogation mineure - 9, rue Jolicoeur

*Le maire mentionne que toute personne intéressée peut se faire entendre à ce moment-ci relativement à cette demande de dérogation mineure.*

*S'il y a des représentations, le conseil peut se retirer pour délibérer sur-le-champ ou reporter sa décision à une séance ultérieure.*

**ATTENDU QUE** les propriétaires sont venus présenter leur projet de construction d'un abri à bois qui serait situé dans une cour avant;

**ATTENDU QUE** le bâtiment principal est situé à l'arrière du terrain et tenant compte des pentes et de l'enrochement du terrain, la construction de l'abri en cour avant de la résidence demeure la meilleure option;

**ATTENDU QUE** la construction ne cause aucun préjudice aux propriétaires avoisinants;

**ATTENDU QUE** le comité consultatif d'urbanisme recommande au conseil d'approuver la demande de dérogation mineure;

2010-12-342

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Pierre Piché

**APPUYÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

D'accorder la demande de dérogation mineure visant à autoriser la construction d'un abri de bois qui sera situé dans la cour avant.

**ADOPTÉE**

#### **8.11 Demande de dérogation mineure - 45, chemin Mountain**

*Le maire mentionne que toute personne intéressée peut se faire entendre à ce moment-ci relativement à cette demande de dérogation mineure.*

*S'il y a des représentations, le conseil peut se retirer pour délibérer sur-le-champ ou reporter sa décision à une séance ultérieure.*

**ATTENDU QUE** la demande est de régulariser la largeur de 132,20 mètres alors que ledit règlement demande 150 mètres;

**ATTENDU QUE** le lotissement avait été approuvé par la municipalité en 2005;

**ATTENDU QUE** cette situation cause un préjudice sérieux au propriétaire actuel;

**ATTENDU QUE** le comité consultatif d'urbanisme recommande au conseil d'approuver la demande de dérogation mineure;

2010-12-343

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Roger Gagné

**APPUYÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

D'accorder la demande de dérogation mineure visant à régulariser une situation existante soit de permettre que ce lot ait une largeur de 132,20 mètres.

**ADOPTÉE**

#### **8.12 Autorisation de paiement – Firme SCU - M. Serge Côté Développement Durable**

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité de Bolton-Est a adopté une résolution portant le numéro 09-03-068 indiquant qu'elle désirait se doter d'un plan de développement d'une collectivité viable qui comprendrait la vision et les objectifs de durabilité de la collectivité;

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Serge Côté a rencontré monsieur le maire Royal Dupuis et qu'il a accepté de réduire sa facture de 651,85 \$ et qu'un de ses employés viendrait rencontrer monsieur Cioc pour l'aider à finaliser la demande au FCM;

2010-12-344

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano

**APPUYÉ PAR :** monsieur Roger Gagné

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil de la municipalité de Bolton-Est autorise le paiement de 3 901,36 \$ taxes et déplacement inclus.

**QUE** le conseil tient à remercier monsieur Serge Côté de la firme SCU de son aide.

**ADOPTÉE**

*Postes de dépense : 02-470-00-454*

## **9. Rapport financier**

### **9.1 COMPTES PAYÉS ET COMPTES APPROUVÉS PAR RÉOLUTIONS DU CONSEIL**

Pièces  
jointes

La secrétaire d'assemblée dépose la liste des comptes payés au 30 novembre 2010, conformément au règlement numéro 86-1995 (dépenses incompressibles, incluant les salaires) et la liste des comptes approuvés par résolution du conseil (dépenses autorisées). Copie de ces listes ont été distribuées aux membres du conseil et sont jointes aux présentes pour en faire partie intégrante.

2010-12-345

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Pierre Piché  
**APPUYÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**Total des chèques émis - 30 novembre 2010: 52 275.32 \$**

**Total des dépenses incompressibles et les salaires 38,863,13 \$**

#### **Dépenses incompressibles et salaires des employés**

**QUE** la liste des comptes payés pendant le mois de novembre, dont copie est jointe aux présentes pour en faire partie intégrante, soit approuvée.

**ADOPTÉE**

### **9.2 Comptes à payer**

2010-12-346

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Pierre Piché  
**APPUYÉ PAR :** monsieur Roger Gagné  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** la liste des comptes à payer au 6 décembre 2010, dont copie est jointe aux présentes pour en faire partie intégrante soit approuvée et que le secrétaire-trésorier adjoint en effectue le paiement.

**Total des comptes à payer au 6 décembre 2010 : .....45 999,94 \$**

**ADOPTÉE**

## **10. Rapport du Maire**

- Suite au décès de monsieur Rick Durrell, le conseil offre ses condoléances à toute la famille Durrell.
- Une lettre a été envoyée au CA des Sentiers de l'Estrie (SE) pour expliquer la position de la municipalité suite à l'offre de SE de régler le dossier des sentiers litigieux.
- Une rencontre a eu lieu avec les représentants de l'Association du patrimoine bâti de Bolton-Est suite au dépôt de leur projet de citation. Il a été entendu que le projet devait être reciblé et redéposé à la municipalité.
- Une rencontre avec des représentants du Ministère des Transports (MTQ) pour discuter des sujets suivants :
  - Route 245 entre Eastman et Bolton Centre qui sera repavée en 2011;
  - Enseigne pour la sortie 106 direction Sherbrooke sur l'autoroute 10 qui n'indique pas Bolton-Est;
  - Convois sur la route 243 et 245;
  - Lampadaires à installer suite aux demandes des citoyens.
- Rencontre de travail avec XIT télécom pour l'implantation WiMax.
- Le site web est maintenant à jour pour les faits saillants et les procès-verbaux, un gros merci à l'effort de toute l'équipe de l'Hôtel de Ville.
- Réponse écrite à Mme Wardle.

## **11. Rapport de la MRC**

- Dépôt et adoption du budget 2011.
- Discussions sur l'acceptation du projet de la vallée Missisquoi Nord, déposé au pacte rural, qui a été reportée en avril.

## **12. Administration**

### **12.1 Correspondance**

La secrétaire d'assemblée dépose la liste de la correspondance reçue au cours du mois dernier. La correspondance peut être consultée au bureau municipal pendant les heures régulières d'ouverture. Les documents seront conservés aux archives, s'il y a lieu, les autres non archivés pourront être détruits à la fin du mois courant. La correspondance sera traitée conformément aux indications du Conseil.

### **12.2 Monty Coulombe - # matricule 9608 81 7585**

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier avait été ouvert suite à une infraction en bande riveraine;

**CONSIDÉRANT QUE** le reboisement a été effectué suite aux négociations entre les avocats de la municipalité et de la partie adverse;

2010-12-347

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**APPUYÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil demande à Me Martin Brunet de la firme d'avocat Monty Coulombe de voir à fermer ce dossier.

**ADOPTÉE**

### **12.3 Date de la séance du conseil de décembre 2011**

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil a adopté par résolution le calendrier des dates des séances ordinaires du conseil pour l'année 2011;

**CONSIDÉRANT QUE** l'on a constaté une erreur pour la date de la séance du mois de décembre 2011;

2010-12-348

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**APPUYÉ PAR :** monsieur Roger Gagné

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** la date de la séance du conseil du mois de décembre sera le lundi 5.

**ADOPTÉE**

### **12.4 Serrurerie Multi-Clé Enr**

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu d'améliorer la sécurité du bureau municipal;

**CONSIDÉRANT QUE** la firme Serrurerie Multi-Clé Enr nous a donné un prix de 260 \$ pour une nouvelle serrure et un prix de 10 \$ de la clé pour la nouvelle serrure;

2010-12-349

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Roger Gagné

**APPUYÉ PAR :** monsieur Pierre Piché

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil autorise la directrice générale par intérim de voir à l'installation de la nouvelle serrure, au paiement de la serrure et des clés le tout au prix mentionné ci-haut cependant les taxes sont en sus.

**ADOPTÉE**

*Postes de dépense : 02-630-01-689*

### **12.5 Carte de crédit**

**CONSIDÉRANT QUE** la carte de crédit est au nom de madame Lucy Edwards;

**CONSIDÉRANT QUE** messieurs Pierre Gagné et Pierre Plante doivent utiliser leurs cartes personnelles de crédit pour des achats de la municipalité;

2010-12-350

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano  
**APPUYÉ PAR :** madame Ginette Breton  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil autorise l'obtention d'une carte de crédit pour notre inspecteur en bâtiment et une autre pour notre inspecteur en voirie, le maximum pour chacune des cartes est de 1 000 \$.

**QUE** la directrice générale par intérim est autorisé à effectuer la demande.

**QUE** les achats doivent être préalablement autorisés verbalement par la directrice générale et/ou le maire.

**ADOPTÉE**

#### **12.6 Politiques - carte de crédit - clés du bureau - compte ouvert**

**ATTENDU QU'**il est opportun d'avoir des politiques claires et explicites pour l'utilisation de la carte de crédit, de l'utilisation du compte ouvert au Marché d'Austin et le maintien des clés du bureau municipal;

**EN CONSÉQUENCE,**

2010-12-351

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano  
**APPUYÉ PAR :** monsieur Roger Gagné  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil approuve les trois politiques, elles sont annexées à la présente et font partie intégrante de la présente résolution.

**ADOPTÉE**

#### **12.7 Sécurité informatique - Saphir**

Le conseil demande une soumission supplémentaire.

#### **12.8 Extension du contrat de madame Monique Pépin**

**CONSIDÉRANT QUE** madame Edwards est toujours en congé de maladie;

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil désire assurer une continuité au bureau municipal;

2010-12-352

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano  
**APPUYÉ PAR :** madame Ginette Breton  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil offre à madame Pépin une extension de son contrat jusqu'à l'assemblée du conseil du mois de mars et que le contrat se maintiendra pendant toute la durée de l'absence de madame Edwards .

**QUE** ce contrat sera terminé avec un préavis de deux (2) semaines de part et autre.

**ADOPTÉE**

#### **12.9 Politique de gestion contractuelle**

**ATTENDU QU'**a été sanctionnée par l'Assemblée nationale, le 1er mars 2010, la *Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le processus d'attribution des contrats des organismes municipaux* (L.Q., 2010, chapitre 1);

**ATTENDU QUE** cette loi a été modifiée par la *Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale* (L.Q., 2010, chapitre 18), sanctionnée le 12 juin 2010;

**ATTENDU QUE** ces deux lois prescrivent notamment que les municipalités assujetties au *Code municipal du Québec* (L.R.Q., c. C-27.1) doivent, au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2011, adopter une politique de gestion contractuelle;

**ATTENDU QUE** la politique doit notamment prévoir :

- 1° des mesures visant à assurer que tout soumissionnaire ou l'un de ses représentants, n'a pas communiqué ou tenté de communiquer, dans le but de l'influencer, avec un des membres du comité de sélection relativement à la demande de soumissions pour laquelle il a présenté une soumission;
- 2° des mesures favorisant le respect des lois applicables qui visent à lutter contre le truquage des offres;
- 3° des mesures visant à assurer le respect de la *Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme* (chapitre T-11.011) et du *Code de déontologie des lobbyistes* adopté en vertu de cette loi;
- 4° des mesures ayant pour but de prévenir les gestes d'intimidation, de trafic d'influence ou de corruption;
- 5° des mesures ayant pour but de prévenir les situations de conflits d'intérêts;
- 6° des mesures ayant pour but de prévenir toute autre situation susceptible de compromettre l'impartialité et l'objectivité du processus de demandes de soumissions et de la gestion du contrat qui en résulte;
- 7° des mesures visant à encadrer la prise de toute décision ayant pour effet d'autoriser la modification d'un contrat.

**ATTENDU QUE** le conseil a examiné un projet de politique de gestion contractuelle dont le texte est identifié « *Politique de gestion contractuelle de la Municipalité de Bolton-Est 2010-01* »;

**EN CONSÉQUENCE,**

**2010-12-353**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur  
**APPUYÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**D'ADOPTER** comme politique de gestion contractuelle de la Municipalité, la politique contenue au document identifié « *Politique de gestion contractuelle de la Municipalité de Bolton-Est 2010-01* » annexé à la présente et faisant partie intégrante de la présente résolution.

**12.10 Entretien - hôtel de ville**

**ATTENDU QUE** périodiquement la municipalité se doit de valider les prix qu'elle débourse pour le nettoyage de l'édifice municipal;

**2010-12-354**

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Pierre Piché  
**APPUYÉ PAR :** madame Ginette Breton  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil demande à la directrice générale par intérim de voir à placer une annonce dans le journal le Reflet du Lac et une annonce dans le Sherbrooke Record demandant des soumissions pour le nettoyage de l'Hôtel de Ville.

**QUE** les soumissions seront ouvertes le lundi 10 janvier 2011 à 11 h au bureau municipal.

**ADOPTÉE**

**12.11 Inscription à Katimavik**

**ATTENDU QUE** la municipalité désire se prévaloir de ce programme;

**ATTENDU QUE** plusieurs intervenants sont aussi intéressés à ce programme;

**2010-12-355**

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** madame Ginette Breton  
**APPUYÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil demande à la directrice générale par intérim de rencontrer les intervenants et de voir à compléter le document ainsi que de le faire parvenir à Katimavik.

**ADOPTÉE**

#### **12.12 Dîner de Noël des aînés - Décorations et achats d'arbres**

**ATTENDU QUE** la municipalité désire offrir à ses aînés un dîner de Noël;

**ATTENDU QUE** certaines décorations doivent être achetées en vue de cette célébration;

**ATTENDU QUE** la municipalité désire acheter deux arbres pour décorer l'extérieur de l'Hôtel de Ville;

**2010-12-356**

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** madame Ginette Breton

**APPUYÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil autorise une dépense et le paiement de 400 \$ taxes incluses pour le dîner des aînés et des décorations requises.

**QUE** le conseil autorise une dépense et le paiement de 75 \$ pour l'achat des arbres de Noël.

**ADOPTÉE**

*Postes de dépense : 02-630-00 689*

#### **12.13 Promesse d'achat**

**ATTENDU QUE** la municipalité a une opportunité d'acheter un terrain situé au 16 rue Terrio;

**2010-12-357**

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Pierre Piché

**APPUYÉ PAR :** monsieur Roger Gagné

**CONTRE :** monsieur Daniel Lechasseur

**ET RÉSOLU MAJORITAIREMENT**

**QUE** le conseil mandate le maire et la directrice générale par intérim à signer ladite promesse d'achat avec monsieur David McCarthy dont document est déposé et fait partie intégrante de la présente résolution.

**QUE** le conseil autorise l'investissement de 37 500 \$.

**QUE** le conseil autorise la dépense des frais de notaires qui seront de l'ordre de 579,08 \$ incluant le montant de 105 \$ non taxable pour les frais requis au bureau d'enregistrement.

**ADOPTÉE**

*Postes de dépense : Surplus (20,500 \$)  
02610 00 419 frais notaires*

#### **12.14 Renouvellement des assurances collectives**

**ATTENDU QUE** la municipalité offre à ses employés une couverture d'assurances collectives;

**2010-12-358**

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Pierre Piché

**APPUYÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil renouvelle le contrat d'assurances collectives des employés avec Desjardins Sécurité Financière pour l'année 2011 aux mêmes conditions que l'année 2010.

**ADOPTÉE**

#### **12.15 REER collectif**

**ATTENDU QUE** la municipalité offre à ses employés le service de REER collectif;

**2010-12-359**

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**APPUYÉ PAR :** madame Ginette Breton

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil renouvelle pour l'année 2011 sa contribution de 3% des salaires bruts au REER collectif.

**ADOPTÉE**

#### **12.16 Contrat d'entretien avec Ascenseurs Allard Ltée**

**ATTENDU QUE** le contrat d'entretien avec Ascenseurs Allard Ltée se termine le 31 décembre 2010;

**ATTENDU QUE** la municipalité de Bolton-Est doit se munir d'un contrat d'entretien de l'ascenseur de l'hôtel de ville;

**ATTENDU QUE** Ascenseurs Allard Ltée a déposé une offre de services pour l'inspection mensuelle et l'entretien de l'ascenseur au prix de 2 331 \$ sans taxes pour l'année 2011, soit 194,25 \$ par mois;

**2010-12-360**

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** madame Ginette Breton

**APPUYÉ PAR :** monsieur Roger Gagné

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** la municipalité de Bolton-Est accepte l'offre de services déposée par Ascenseurs Allard Ltée;

**QUE** le conseil autorise la directrice générale par intérim et le maire à signer le contrat d'entretien avec Ascenseurs Allard Ltée pour et au nom de la municipalité de Bolton-Est.

**ADOPTÉE**

*Postes de dépense : 02-190-00 522*

#### **12.17 Contrat de service avec Infotech**

**ATTENDU QUE** le contrat de service avec la firme Infotech se termine le 31 décembre 2010;

**ATTENDU QUE** la municipalité de Bolton-Est désire maintenir son contrat d'entretien pour le système comptable;

**2010-12-361**

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano

**APPUYÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** la municipalité renouvelle le contrat de service avec la compagnie Infotech pour l'année 2011 au montant de 5 960 \$ taxes en sus;

**QUE** la banque d'heures non utilisées de 2010 soit transférée en 2011;

**QUE** le maire et la directrice générale soient autorisés à signer le contrat de service avec Infotech pour et au nom de la municipalité de Bolton-Est.

**QUE** les frais de transports et du repas lors de la séance du 13 décembre prochain sont autorisés.

**ADOPTÉE**

*Postes de dépense : 02-130-00 414*

#### **12.18 Compte de banque - fonds réservé règlement numéro 215**

**ATTENDU QUE** la loi oblige la municipalité à créer un fonds réservé pour ce qui est des carrières et sablières;

**ATTENDU QU'**il n'est pas nécessaire d'avoir un compte bancaire distinct;

**2010-12-362**

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**APPUYÉ PAR :** monsieur Pierre Piché

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** la municipalité de Bolton-Est ferme le compte de banque portant le numéro 103229, intitulé fonds réserve régl. 215 et d'effectuer le transfert des argents au compte courant de la municipalité.

**ADOPTÉE**

#### **12.19 Adoption du règlement 235-2010**

**CONSIDÉRANT QUE** les articles 78.1 et suivants de la *Loi sur les compétences municipales* (L.R.Q. c. C-47) imposent l'obligation à toute municipalité locale dont le territoire comprend le site d'une carrière ou d'une sablière de constituer un Fonds réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques (chemins municipaux) et de percevoir le droit prescrit pour y pourvoir.

**CONSIDÉRANT QU'**avis de motion a été donné à la séance extraordinaire du conseil du 15 novembre 2010;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Conseil ont reçu copie du projet de règlement, lesquels déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

2010-12-363

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**APPUYÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil adopte le règlement numéro 235-2010 intitulé Règlement 235-2010 concernant les redevances des carrières et sablières et la création d'un Fonds local réservé à certaines voies publiques (chemins municipaux).

**ADOPTÉE**

#### **12.20 Approbation des formulaires du règlement 235-2010**

**CONSIDÉRANT QUE** les articles 78.1 et suivants de la *Loi sur les compétences municipales* (L.R.Q. c. C-47) imposent l'obligation à toute municipalité locale dont le territoire comprend le site d'une carrière ou d'une sablière de constituer un Fonds réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques et de percevoir le droit prescrit pour y pourvoir.

**CONSIDÉRANT QUE** plusieurs formulaires sont nécessaires pour l'élaboration exacte de la documentation pour que la municipalité soit en mesure d'effectuer correctement le travail requis;

2010-12-364

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**APPUYÉ PAR :** monsieur Roger Gagné

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil après avoir pris connaissance des formulaires, les approuve tels que présentés.

**ADOPTÉE**

#### **12.21 Autorisation de paiement - municipalité de Potton - Vallée de la Missisquoi Nord**

**CONSIDÉRANT QUE** nous avons reçu une facture de la Municipalité du Canton de Potton pour les honoraires et dépenses de madame Suzanne Montel. Ces factures débutent le 24 avril pour se terminer au 15 octobre ainsi que des factures pour le site Web, etc.;

2010-12-365

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** madame Ginette Breton

**APPUYÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil autorise le paiement de 3 793,17\$ à la municipalité du Canton de Potton.

**ADOPTÉE**

*Postes de dépense : 02-622-00 447*

## 12.22 Placement des deniers de la municipalité

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité maintient un fonds de réserve qui a été placé à 0,87 % et qu'il serait possible de réinvestir ces argents à 1,40 % d'intérêt;

**CONSIDÉRANT QUE** ce placement est rachetable en tout temps;

2010-12-366

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** madame Ginette Breton

**APPUYÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil autorise la directrice générale par intérim de voir à effectuer lesdits placements pour la municipalité et ceci avec la Caisse Populaire de Eastman.

**ADOPTÉE**

## 12.23 Congé des fêtes

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité, depuis plusieurs années, ferme le bureau municipal durant la période des fêtes de Noël;

2010-12-367

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**APPUYÉ PAR :** monsieur Roger Gagné

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil autorise la fermeture du bureau municipal du 24 décembre 2010 au 2 janvier 2011 inclusivement.

**ADOPTÉE**

## 12.24 Séance du conseil

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil désire informer les citoyens de la date de la séance extraordinaire pour l'adoption du budget;

2010-12-368

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**APPUYÉ PAR :** monsieur Pierre Piché

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil adoptera le budget de la municipalité le 16 décembre 2010.

**ADOPTÉE**

## 12.25 Capsule légale - Règlement sur les redevances exigibles pour l'élimination de matières résiduelles - *Loi sur la qualité de l'environnement* (L.R.Q., c. Q-2, a. 31, 70, 109.1 et 124.1)

*Les redevances prévues au règlement ont été indexées à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2010 selon l'avis publié à la Partie 1 de la Gazette officielle du Québec le 5 décembre 2009, page 1128. (a. 3)*

**3.** Tout exploitant d'un lieu d'élimination visé à l'article 2 doit, pour chaque tonne métrique de matières résiduelles reçues pour élimination, payer des redevances d'élimination de [10,73 \\$](#).

En outre, celui-ci doit, pour chaque tonne métrique de matières résiduelles reçues pour élimination pendant la période du 1<sup>er</sup> octobre 2010 au 30 septembre 2015, payer en sus des redevances mentionnées au premier alinéa, des redevances supplémentaires de 9,50 \$.

## 13. Voirie

### 13.1 Rapport du comité d'infrastructure (CI)

Le président du comité d'infrastructures fait rapport des activités du comité depuis la dernière assemblée du conseil et dépose le compte-rendu des réunions tenues le 11 et le 22 novembre 2010. Copies des comptes-rendus ont été remises aux membres du conseil qui en prend acte.

### **13.2 Abrogation de la résolution 10-10-298 - Les consultants SM**

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité avait adopté la résolution 10-10-298 pour donner un mandat à une firme d'ingénieurs pour la préparation de la demande de subvention au programme de TECQ;

**CONSIDÉRANT QUE** la firme SM a fourni un prix de 3 000 \$ pour l'assistance technique pour la réalisation de la demande au programme de la taxe sur l'essence du Québec - (période 2010 -2013 - TECQ)

2010-12-369

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**APPUYÉ PAR :** monsieur Pierre Piché

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil abroge la résolution 10-10-298.

**QUE** le conseil octroie le contrat à la firme SM au montant de 3 000 \$ taxes en sus.

ADOPTÉE

*Postes de dépense : 02-320-00-411*

### **13.3 Droit de servitude - borne sèche**

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité a installé une borne sèche sur le terrain de monsieur Robert Levoy et de madame Lori-Ann Lamoureux domiciliés au 196 chemin Mountain;

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité désire obtenir une servitude qui permet l'implantation d'une borne sèche et de passage au bénéfice de l'immeuble appartenant au cessionnaire;

2010-12-370

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** madame Ginette Breton

**APPUYÉ PAR :** monsieur Roger Gagné

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil autorise le maire et la directrice générale et secrétaire-trésorière par intérim ou encore l'adjoint directeur général et secrétaire-trésorier à signer la documentation nécessaire pour ladite servitude.

**QUE** le conseil autorise le paiement de 550 \$ taxes en sus pour les frais de notaire ainsi que les frais de 115 \$ sans taxe pour les frais du bureau d'enregistrement.

ADOPTÉE

*Postes de dépense : 02-320-00-411*

### **13.4 Paysagement L'Unick**

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité se doit de déblayer les bornes sèches sur son territoire pendant la période hivernale;

**CONSIDÉRANT QUE** Paysagement l'Unick a donné un prix de 50 \$ / borne pour le déneigement.

2010-12-371 a)

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Daniel Lechasseur

**APPUYÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil autorise la dépense et le paiement de 200 \$ taxes en sus.

ADOPTÉE

*Postes de dépense : 02-220-02-442*

### **13.5 Jean-Luc Corbeil**

**CONSIDÉRANT QUE** la semaine dernière nous avons reçu un appel d'un citoyen mentionnant qu'il y avait de l'eau qui refoulait dans sa résidence;

**CONSIDÉRANT QUE** les castors avaient bouchés un ponceau et qu'il était nécessaire de le déboucher;

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Pierre Plante avait besoin d'aide.

**CONSIDÉRANT QU'EN** l'absence de la directrice générale et l'urgence de la situation, monsieur Pierre Plante a communiqué avec monsieur le maire pour obtenir l'autorisation d'embauche de monsieur Corbeil.

2010-12-371 b)

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Pierre Piché

**APPUYÉ PAR :** monsieur Rudy Giordano

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** le conseil autorise l'embauche de monsieur Corbeil pour une durée de cinq (5) heures et autorise la dépense et le paiement.

ADOPTÉE

*Postes de dépense : 02-320-00-142*

### **13.6 Luminaire**

Le conseil demande à monsieur Pierre Plante d'obtenir des prix pour un luminaire au parc Terrio.

### **14. Divers**

### **15. Deuxième période de questions**

Des questions et commentaires sont adressés au conseil relativement aux sujets suivants :

Le conseil répond aux questions des citoyens.

### **16. Levée de la séance**

2010-12-372

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** monsieur Pierre Piché

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** la séance soit levée, les sujets à l'ordre du jour ayant tous été traités.  
Il est 22 h 15 h.

Le tout, respectueusement soumis

\_\_\_\_\_  
Royal Dupuis  
Maire

\_\_\_\_\_  
Monique Pépin  
Secrétaire d'assemblée

Je, Royal Dupuis, maire de la municipalité de Bolton-Est, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

### **CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ**

Je soussignée, Pierre Gagné, secrétaire-trésorier adjoint de la municipalité de Bolton-Est, certifie par la présente que des fonds sont disponibles pour toutes les dépenses visées par les résolutions ci-après énumérées et adoptées à la séance du conseil du 6 décembre 2010 par le conseil municipal.

2010-12-336; 2010-12-340; 2010-12-344; 2010-12-345; 2010-12-346; 2010-12-349;  
2010-12-356; 2010-12-357; 2010-12-360; 2010-12-361; 2010-12-365; 2010-12-369;  
2010-12-370; 2010-12-371 a) et 2010-12-371 b).

*Signé en ce 7e jour de décembre de l'an deux mil dix.*

---

Pierre Gagné,  
Secrétaire-trésorier adjoint

